

► **B**

DIREKTIVA VIJEĆA

od 22. ožujka 1982.

**o graničnim vrijednostima i ciljevima kakvoće ispusta žive iz industrije
klor-alkalne elektrolize**

(82/176/EEC)

(SL L 81, 27. ožujka 1982., str. 29.)

Dopunjena:

		Službeni list		
		br.	str.	datum
► <u>M1</u>	Direktivom Vijeća od 23. prosinca 1991. (91/692/EEC)	L 377	48	31.12.1991.

▼B**DIREKTIVA VIJEĆA****od 22. ožujka 1982.****o graničnim vrijednostima i ciljevima kakvoće ispusta žive iz industrije klor-alkalne elektrolize**

(82/176/EEC)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

Uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 100. i 235.,

Uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 76/464/EEC od 4. svibnja 1976. godine o onečišćenju uzrokovanom ispuštanjem određenih opasnih tvari u vodeni okoliš Zajednice¹, a posebno njezin članak 6.,

Uzimajući u obzir prijedlog Komisije²,

Uzimajući u obzir mišljenje Europskoga parlamenta³,

Uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora⁴,

Budući da u svrhu zaštite vodenog okoliša Zajednice od onečišćenja određenim opasnim tvarima članak 3. Direktive 76/464/EEC predviđa sustav prethodnog odobrenja koji utvrđuje emisijske norme za ispušte tvari s Liste I u Dodatku ove Direktive; budući da članak 6. iste Direktive predviđa da se za takve emisijske norme utvrde granične vrijednosti, kao i ciljevi kakvoće za vodeni okoliš pogođen takvim tvarima;

Budući da su živa i živini spojevi uključeni u Listu I;

Budući da se od država članica traži da primjenjuju granične vrijednosti, osim u situacijama gdje mogu primijeniti ciljeve kakvoće;

Budući da je onečišćenje izazvano ispuštanjem žive u vodu u velikoj mjeri uzrokovano elektrolizom alkalnih klorida, ponajprije treba utvrditi granične vrijednosti za tu industriju i utvrditi ciljeve kakvoće za vodeni okoliš u koji takva industrija ispušta živu; budući da stoga takva ispuštanja zahtijevaju prethodno odobrenje;

Budući da svrha takvih ciljeva kakvoće mora biti uklanjanje onečišćenja živom u različitim dijelovima vodenog okoliša na koje bi mogli djelovati živini ispusti iz industrije klor-alkalne elektrolize;

¹ SL br. L 129, 18. svibnja 1976., str. 23.

² SL br. C 169, 6. srpnja 1979., str. 2.

³ SL br. C 341, 31. prosinca 1980., str. 24.

⁴ SL br. C 83, 2. travnja 1980., str. 16.

Budući da se takvi ciljevi kakvoće moraju utvrditi izričito za ovu svrhu, a ne s namjerom postavljanja pravila koja se tiču zaštite potrošača ili reklamiranja proizvoda iz vodenog okoliša;

Budući da treba uspostaviti poseban postupak monitoringa kako bi se državama članicama omogućilo da dokažu da se zadovoljavaju ciljevi kakvoće;

Budući da treba osigurati da države članice provode monitoring vodenog okoliša pogođenog spomenutim ispuštima žive, imajući na umu učinkovitu primjenu ove Direktive; budući da članak 6. Direktive 76/464/EEC ne predviđa ovlasti za uvođenje takvog monitoringa; budući da se, kako Ugovorom nisu predviđene potrebne ovlasti djelovanja, poziva na članak 235. Ugovora;

Budući da je važno da Komisija Vijeću svakih pet godina prosljedi usporednu procjenu provedbe ove Direktive od strane država članica;

Budući da su podzemne vode, kao predmet posebne Direktive, isključene iz opsega ove Direktive,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

1. Ova Direktiva:

- sukladno članku 6.(1) Direktive 76/464/EEC utvrđuje granične vrijednosti emisijskih normi za živu ispuštenu iz industrijskih postrojenja određenih člankom 2.(d) ove Direktive,
- sukladno članku 6.(2) Direktive 76/464/EEC utvrđuje ciljeve kakvoće za živu u vodenom okolišu,
- sukladno članku 6.(4) Direktive 76/464/EEC utvrđuje vremenske rokove za ispunjavanje uvjeta odobrenja koja su izdala nadležna tijela država članica s obzirom na postojeća ispuštanja,
- sukladno članku 12.(1) Direktive 76/464/EEC utvrđuje referentne metode mjerenja koje omogućuju da se odredi sadržaj žive u ispuštima i u vodenom okolišu,
- sukladno članku 6.(3) Direktive 76/464/EEC utvrđuje postupak monitoringa,
- zahtijeva od država članica da međusobno surađuju u slučajevima ispusta koji utječu na vode više od jedne države članice.

2. Ova se Direktiva primjenjuje na vode navedene u članku 1. Direktive 76/464/EEC, izuzevši podzemne vode.

Članak 2.

U svrhu ove Direktive:

(a) „živa“ je:

- kemijski element živa,
- živa sadržana u bilo kojem od živinih spojeva;

- (b) „granične vrijednosti“ jesu:
vrijednosti određene u Dodatku I;
- (c) „ciljevi kakvoće“ jesu:
zahtjevi određeni u Dodatku II;
- (d) „industrijsko postrojenje“ je:
postrojenje u kojemu su alkalni kloridi podvrgnuti elektrolizi posredstvom živinih ćelija;
- (e) „postojeće postrojenje“ je:
industrijsko postrojenje koje je u pogonu na dan notifikacije ove Direktive;
- (f) „novo postrojenje“ je:
- industrijsko postrojenje koje je stavljeno u pogon nakon datuma notifikacije ove Direktive,
 - postojeće industrijsko postrojenje čiji je kapacitet za elektrolizu alkalnih klorida posredstvom živinih ćelija značajno porastao nakon datuma notifikacije ove Direktive.

Članak 3.

1. Granične vrijednosti, vremenski rokovi do kojih se one moraju ispuniti, kao i postupak monitoringa ispuštanja određeni su u Dodatku I.

2. Odobrenja spomenuta u članku 3. Direktive 76/464/EEC moraju sadržavati odredbe koje su barem jednako stroge kao odredbe u Dodatku I ove Direktive, osim u slučajevima kada se država članica pridržava članka 6.(3) Direktive 76/464/EEC na temelju Dodataka II i IV ove Direktive.

Odobrenja se revidiraju najmanje svake četiri godine.

3. Ne dovodeći u pitanje njihove obveze koje proizlaze iz stavaka 1. i 2. i odredaba Direktive 76/464/EEC, države članice mogu dati odobrenja za nova postrojenja jedino ako ta odobrenja sadrže uputu o normama koje odgovaraju najboljim dostupnim tehničkim sredstvima za sprečavanje ispuštanja žive.

Koju god metodu država članica usvojila, kada iz tehničkih razloga planirane mjere nisu u skladu s najboljim dostupnim tehničkim sredstvima, država članica mora Komisiji prije svakog odobrenja dati obrazloženja tih razloga.

U roku od tri mjeseca Komisija će državama članicama dostaviti izvješće navodeći svoje mišljenje o izuzeću obuhvaćenom drugim podstavkom.

4. Referentne metode analize za određivanje prisutnosti žive navedene su u Dodatku III.1. Mogu se koristiti druge metode, pod uvjetom da su granice detekcije, preciznost i točnost tih metoda barem jednako dobre kao i one utvrđene Dodatkom III.1. Točnost potrebna za mjerenje protoka efluenta navedena je u Dodatku III.2.

Članak 4.

Dotične države članice su odgovorne za monitoring vodenog okoliša na koji djeluju industrijski ispusti.

U slučaju ispusta koji djeluju na vode više država članica, dotične države članice surađuju radi usklađivanja postupaka monitoringa.

Članak 5.

▼M1

1. Države članice u trogodišnjim intervalima Komisiji dostavljaju podatke o provedbi ove Direktive, u obliku sektorskog izvješća koje obuhvaća i druge relevantne Direktive Vijeća. Ovo izvješće izrađuje se na temelju upitnika ili nacrtu koji je izradila Komisija u skladu s postupkom utvrđenim člankom 6. Direktive 91/692/EEC¹. Upitnik ili nacrt se šalje državama članicama šest mjeseci prije početka razdoblja obuhvaćenog izvješćem. Izvješće se šalje Komisiji u roku od devet mjeseci nakon završetka trogodišnjeg razdoblja koje ono obuhvaća.

Prvo izvješće mora obuhvaćati razdoblje između 1993. i (uključujući) 1995. godine.

Komisija će objaviti izvješće Zajednice o provedbi Direktive u roku od devet mjeseci od primitka izvješća zemalja članica.

▼B

U slučaju promjena u znanstvenim spoznajama vezanima prvenstveno uz toksičnost, postojanost i akumulaciju žive u živim organizmima i sedimentima, ili u slučaju poboljšanja najboljih dostupnih tehničkih sredstava, Komisija Vijeću dostavlja odgovarajuće prijedloge s ciljem utvrđivanja, prema potrebi, graničnih vrijednosti i ciljeva kakvoće.

Članak 6.

1. Države članice će poduzeti potrebne mjere kako bi se uskladile s odredbama ove Direktive prije 1. srpnja 1983. godine. One će o tome odmah obavijestiti Komisiju.

2. Države članice će Komisiji dostaviti tekst odredaba nacionalnoga zakonodavstva koji će donijeti na području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 7.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

¹ SL br. L 377, 31. prosinca 1991., str. 48.

DODATAK I

**Granične vrijednosti, vremenski rokovi do kojih se one moraju ispuniti
i postupak monitoringa ispuštanja**

1. Granične vrijednosti iskazane kao koncentracija koja se, u načelu, ne bi trebala premašiti navedene su u slijedećoj tablici.

Jedinica mjere	Mjesečne prosječne granične vrijednosti koje se ne smiju premašiti od 1. srpnja		Napomene
	1983.	1986.	
<i>Reciklirana i slana otopina koja se gubi</i> Mikrogrami žive po litri	75	50	Primjenjivo na ukupnu količinu žive prisutne u vodi koja sadrži živu, ispuštenoj s lokacije industrijskog postrojenja

U svim slučajevima granične vrijednosti izražene kao maksimalne koncentracije ne smiju biti veće od onih koje se izražavaju kao omjer maksimalna količina žive i količine vode po toni instaliranog kapaciteta proizvodnje klora

2. Međutim, budući da koncentracija žive u efluentu ovisi o količini upotrijebljene vode, koja je različita za različite procese i postrojenja, u svakoj se situaciji moraju poštovati granične vrijednosti iskazane kao količina ispuštene žive u odnosu na instaliran proizvodni kapacitet klora, predstavljene u donjoj tablici.

Jedinica mjere	Mjesečne prosječne granične vrijednosti koje se ne smiju premašiti od 1. srpnja		Napomene
	1983.	1986.	
<i>Reciklirana slana otopina</i> Grami žive po toni instaliranog proizvodnog kapaciteta klora	0,5 1,5	0,5 1,0	Primjenjivo na živu prisutnu u efluentu ispuštenom iz proizvodne jedinice klora Primjenjivo na ukupnu količinu žive prisutne u vodi koja sadrži živu ispuštenoj s lokacije industrijskog postrojenja
<i>Slana otopina koja se gubi</i> Grami žive po toni instaliranog proizvodnog kapaciteta klora	8,0	5,0	Primjenjivo na ukupnu količinu žive prisutne u vodi koja sadrži živu ispuštenoj s lokacije industrijskog postrojenja

3. Prosječne dnevne granične vrijednosti su četverostruko veće od odgovarajućih prosječnih mjesečnih graničnih vrijednosti navedenih u točkama 1. i 2.
4. Kako bi se provjerilo udovoljavaju li ispusti emisijskim normama koje su određene u skladu s graničnim vrijednostima utvrđenima u ovome Dodatku, mora se uspostaviti postupak monitoringa. Taj postupak mora osigurati sljedeće:
 - svakodnevno uzimanje reprezentativnog uzorka ispusta kroz razdoblje od 24 sata i mjerenje koncentracije žive u uzorku, i
 - mjerenje ukupnog protoka ispusta kroz to razdoblje.

Količina žive ispuštena tijekom mjeseca mora se izračunati zbrajanjem količina žive ispuštenih svakoga dana tijekom toga mjeseca. Ta se ukupna količina tada mora podijeliti s instaliranim proizvodnim kapacitetom klora.

DODATAK II

Ciljevi kakvoće

Za one države članice koje koriste iznimku predviđenu člankom 6. (3) Direktive 76/464/EEC, emisijske norme koje države članice moraju uspostaviti i osigurati njihovu primjenu, sukladno članku 5. te Direktive, određuju se tako da se odgovarajući cilj ili ciljevi kakvoće koji su navedeni u nastavku ispune na području pogođenom ispuštima žive iz industrije klor-alkalne elektrolize. Nadležno tijelo u svakoj situaciji određuje pogođeno područje i među ciljevima kakvoće nabrojanim u stavku 1. odabire cilj(eve) koji(e) smatra odgovarajućim, uzimajući u obzir planirano korištenje pogođenog područja, te imajući na umu činjenicu da je svrha ove Direktive ukloniti svako onečišćenje.

1. Kako bi se uklonilo onečišćenje definirano Direktivom 76/464/EEC, te sukladno članku 2. te Direktive, postavljaju se sljedeći ciljevi kakvoće:
 - 1.1. Koncentracija žive u reprezentativnom uzorku ribljeg mesa odabranog kao indikator ne smije premašivati 0,3 mg/kg mokrog tkiva.
 - 1.2. Ukupna koncentracija žive u kopnenim površinskim vodama koji su pod utjecajem ispusta ne smije premašivati 1 µg/l, izraženo kao aritmetička sredina rezultata dobivenih tijekom jedne godine.
 - 1.3. Koncentracija žive u otopini u estuarijskim vodama koji su pod utjecajem ispusta ne smije premašivati 0,5 µg/l, izraženo kao aritmetička sredina rezultata dobivenih tijekom jedne godine.
 - 1.4. Koncentracija žive u otopini u teritorijalnim morskim vodama i unutarnjim obalnim vodama koje nisu estuarijske vode, a pod utjecajem su ispusta ne smije premašivati 0,3 µg/l, izraženo kao aritmetička sredina rezultata dobivenih tijekom jedne godine.

- 1.5. Kakvoća voda mora biti dovoljna da se mogu zadovoljiti zahtjevi svih drugih Direktiva Vijeća primjenjivih na takve vode s obzirom na prisutnost žive.
2. Koncentracija žive u sedimentima ili u školjkašima s vremenom ne smije značajnije rasti.
3. Kada se na vode nekog područja primjenjuje više ciljeva kakvoće, kakvoća voda mora biti dovoljna da se ispuni svaki od tih ciljeva.
4. Numeričke vrijednosti ciljeva kakvoće određenih u 1.2, 1.3 i 1.4 mogu, kao iznimka i ondje gdje je to nužno iz tehničkih razloga, do 30. lipnja 1986. godine biti pomnožene s 1,5, pod uvjetom da je Komisija o tome prethodno obaviještena.

DODATAK III

Referentna metoda mjerenja

1. Referentna metoda analize za određivanje sadržaja žive u vodama, ribljem mesu, sedimentima i školjkašima jest metoda besplatene atomske apsorpcijske spektrofotometrije, koja slijedi nakon odgovarajuće prethodne obrade uzorka, a koja posebice uzima u obzir prethodnu oksidaciju žive kao i sukcesivnu redukciju živinih iona Hg (II).

Granice detekcije¹ moraju biti takve da se koncentracija žive može mjeriti uz točnost¹ od $\pm 30\%$ i preciznost¹ od $\pm 30\%$ pri slijedećim koncentracijama:

- u slučaju ispuštanja, jedna desetina maksimalne dozvoljene koncentracije žive navedene u odobrenju,
- u slučaju površinskih voda, jedna desetina koncentracije žive određene u cilju kakvoće;
- u slučaju ribljeg mesa i školjkaša, jedna desetina koncentracije žive određene u cilju kakvoće;
- u slučaju sedimenata, jedna desetina koncentracije žive u uzorku ili 0-0,5 mg/kg suhe težine, što god od toga bilo veće.

2. Mjerenje protoka se mora provoditi uz točnost od $\pm 20\%$.

¹ Definicije ovih pojmova su poput onih koje su navedene u Direktivi Vijeća 79/869/WWC od 9. listopada 1979. godine o metodama mjerenja i učestalosti uzorkovanja i analize površinske vode namijenjene zahvaćanju vode za piće u državama članicama (SL br. L 271, 29. listopada 1979., str. 44.)

*DODATAK IV***Postupak monitoringa ciljeva kakvoće**

1. Za svako odobrenje izdano u skladu s ovom Direktivom nadležno tijelo određuje ograničenja, postupak monitoringa i rokove, kako bi se osiguralo ispunjavanje dotičnog cilja ili ciljeva kakvoće.
2. U skladu s člankom 6.(3) Direktive 76/464/EEC, za svaki odabran i primijenjen cilj kakvoće država članica izvješćuje Komisiju o:
 - mjestima ispuštanja i načinima raspršivanja,
 - području na kojemu je primijenjen cilj kakvoće,
 - lokaciji uzimanja uzoraka,
 - učestalosti uzimanja uzoraka,
 - metodama uzimanja uzoraka i mjerenja,
 - dobivenim rezultatima.
3. Uzorci moraju valjano predstavljati kakvoću vodenog okoliša na području pogođenom ispuštima, a učestalost uzimanja uzoraka mora biti dovoljna kako bi se pokazale sve promjene u vodenom okolišu, naročito uzimajući u obzir prirodne varijacije u hidrološkom režimu. Analiza riba iz slane vode mora se provesti na dovoljno reprezentativnom broju uzoraka i vrsta.
4. Što se tiče cilja kakvoće iz 1.1 Dodatka II, nadležno tijelo odabire vrste riba koje će se usvojiti kao indikatori za analizu. Za slane vode, vrste odabrane među onima koje nastanjuju obalne vode i koje su ulovljene lokalno, mogu uključivati bakalar, pišmolj, iverak, skušu, ugotica i list.

Izjava o članku 3.(3)

Vijeće i Komisija navode da primjena najboljih dostupnih tehničkih sredstava omogućuje da se ispuštanje žive s lokacije novog industrijskog postrojenja koje koristi postupak recikliranog slane otopine ograniči na manje od 0,5 g/tona instaliranog proizvodnog kapaciteta klora.